

Hans Theys

L'Ange du Bizarre

De Engel van het Raarkoddige

Rencontre & Ontmoeting
Clément Jacques-Vossen



Tornado Editions
2024

De Engel van het Raarkoddige

Ontmoeting met Clément Jacques -Vossen



In de week die voorafging aan het Lichtfeest van het jaar 2023, na een lange warrige nacht, midden een korte, vage dag die zich nooit helemaal aan een mistige schemering had onttrokken, wandelden we naar de Hallepoort om daar een spaghetti te gaan eten chez Michel. We staken het Poelaertplein over, liepen naar beneden over de klomppoot van het Justitiepaleis en trokken verder door de Hoogstraat, waar het Brabantse gepeupel drie kwart eeuw geleden stoffen kwam kopen om kledingstukken voor zichzelf te vervaardigen en waarlangs Bruegel de Oude de stad verliet om langs de Zenne op zoek te gaan naar volks vertier en verlaten winterlandschappen. Onze woorden en gedachten waren verwand, onsamenhangend en aarzelend, getuigend van de diepe kloof, de dikke mist en de dierlijke hulpeloosheid die tussen ons meerwandelden. Het volgende is een eerlijke weergave van dit broze tasten.

Jean Casque-Enfer: Hoe oud ben je?

René du Goupil: 27.

Casque-Enfer: Vroeger zag je in de hele provincie monumentale gevelschilderingen die een zittende kleermaker voorstelden, reclame voor een winkel in herenkledij die Michiels heette. Die winkel bevond zich hier ergens.

Du Goupil: Hier maak ik de lijsten voor mijn kleine schilderijen. Het lijkt een kleine winkel, maar het is een heel lange, middeleeuwse pijpenla. Het pand reikt bijna tot aan de Blaesstraat. De eigenaar houdt van vogels. Met de restanten van zijn schrijnwerk timmert hij vogelhuisjes. Hij laat mij knutselen in zijn atelier.

Casque-Enfer: Hoe maak je de tekeningen in de geschilderde namaaklijsten van je grote schilderijen?

Du Goupil: Eerst schilder ik de namaak-lijsten met een dikke, witte verfpasta, een soort van smeulige gesso die je kan gebruiken om een schilderij meer reliëf te geven. Dan kras ik er de tekeningen in. Dat moet snel gaan, want het droogt onmiddellijk. Daarna ga ik eroverheen met goudverf, zilververf of koperverf.

Casque-Enfer: Hier was vroeger de hoedenwinkel Chapellerie Haute. Ik heb er twee petten van Angel Vergara gekocht.

Du Goupil: Wie is dat?

Casque-Enfer: De zoon van een Asturische schoenmaker. Geboren in het Spaanse Mieres en opgegroeid in Brussel. Heel lang geleden, in 2011, vertegenwoordigde hij België op de Biënnale van Venetië.

Du Goupil: De Hallepoort zag er vroeger helemaal anders uit. In de negentiende eeuw hebben ze er een soort van middeleeuwse toren van gemaakt, veel middeleeuwer dan de eigenlijke middeleeuwen natuurlijk, zoals ze zich de middeleeuwse architectuur voorstellen in de negentiende eeuw. De beige stenen komen uit Gobertange, de streek waar mijn familie vandaan komt.

Casque-Enfer: In mijn streek haalden ze kasseien uit de grond. Mijn overgrootvader was stratenmaker. Hij heeft de Steenweg naar Vorst in Sint-Gillis aangelegd. Vroeger heette die de Middelweg. Het was de oude weg naar Halle. Mijn grootvader, als jongeman, voerde met een kruiwagen de stenen naar de kasseileggers. Mijn vader rust onder een schild van roodgele kasseien die ik gevonden heb op het stort van de gemeente.

Du Goupil: Vandaar dat ge een keikop zijt.

Casque-Enfer: Het zit in de familie.

(We betreden het Hallepoortmuseum, waar twee dames aan een balie handenvol chips opvissen uit een grote, metalige zak en ons wijzen op een praatpaal waar we kaartjes kunnen kopen door de creatieve interface van een touchscreen te ontcijfieren.)

Du Goupil: Hier heb ik Prins Zonder Carnaval ontmoet.

Casque-Enfer: Prins Carnaval was de Venus van Willendorf van de moderne tijd, die nu achter ons ligt: een wezen dat bewonderd werd omdat het grote hoeveelheden voedsel en drank kon verzetten. In de ijstijd dienden ze als verse vleesreserve voor moeilijke tijden. Vandaar hun goddelijk statuut. Vandaag is alle plezier ontvleesd. De mensen zijn kartonnen marionetten geworden, gestuurd door hun draagbare computers. Ik bewonder je betrokkenheid bij folkloristische verenigingen. Het is een zekere weg naar het schilderij als lichaam, zich verzettend tegen de huidige mode van het doorzichtige, vluchtlige beeld.

Du Goupil: Dit zijn namaakharnassen. Het ijzer is te dun. Ook dit halsstuk is namaak. Je kan er zo onder met een zwaard.

Casque-Enfer: De opgezette paarden zijn wel echt, mooi vermolmd en subtiel opgelapt.

Du Goupil: Dit is een gildebreuk: een zilveren ketting die gedragen wordt door de koning van een gilde. De gekroonde vogels stellen de koning voor: haantje-de-voorste. In onze schuttersclub in Schaarbeek hebben we nog zo'n ketting. Twee keer per jaar mag de koning van het gilde die dragen. Vandaag denken we dat alleen edellieden een wapenschild hadden vroeger. Maar elk beroep had een eigen blazoen. De kleermakers, de vissers, de imkers, de schippers... Hier zie je hoe ze kleuren weergaven in gekapte steen: een raster staat voor zwart (sabel), de punten staan voor geel (goud), de verticale lijnen staan voor rood (keel), de horizontale voor blauw (azuur). Een glad oppervlak moet worden geïnterpreteerd als wit (zilver).



Casque-Enfer: We kwamen van de kapel met een askruisje op het voorhoofd. ‘Wie zijn kruis kan bewaren tot Stille Zaterdag krijgt van mij een Zorrokostuum,’ zei de broeder. Een onmogelijke opdracht. Voor mijn zesde verjaardag vroeg ik dan maar een schouderholster met revolver, maar ook dat is er niet van gekomen.

Du Goupil: We speelden petanque en mijn opa gooide de cochonnet opzettelijk in het struikgewas, waar hij een plastieken harnas had verstopt. Precies mijn maat! Ik was dolgelukkig.

Casque-Enfer: Een zomers verhaal.

Du Goupil: Kijk, er staat geen hoofdvogel op de wip. En de vogels staan achterstevoren.

(Hij draait ze in de goede richting en we verlaten het gebouw.)

Casque-Enfer: Ik loop door mijn verleden en door uw heden.

Du Goupil: In deze supermarkt koop ik mijn brood. Don Quijote en zijn zoon komen hier ook. Ze zijn allebei heel lang en mager. Ze hebben een forse snor.

Casque-Enfer: Ze lijken op u? Wat zegt dat over mijn geringe lengte en mijn taille?

Du Goupil: Ze zijn altijd in gesprek. De zoon spreekt heel luid en verward. Alleen de vader lijkt hem te begrijpen. Ze ruiken allebei naar kattenpis. Ze betasten al het fruit en alle groenten. Daarom koop ik hier alleen maar brood.

Casque-Enfer: In uw schilderijen komt een personage voor dat op een vuurtoren lijkt.

Du Goupil: Dat doet mij denken aan uw verhaal over een droom waarin ge de personages uit al uw dromen in één droom probeert samen te brengen om uw verjaardag te vieren.

Casque-Enfer: Ze hadden allemaal verschillende formaten. Het was heel ongemakkelijk. Een beetje zoals de samenkomst van grote en kleine figuren in uw schilderijen.

Du Goupil: Onlangs droomde ik over een engel. Ze had de staart van een zeemeermin. Het was een vreemde zeemeermin. Half zeemeermin en half engel.

(‘Jan van Brugge, hier is uw glas! Jan van Brugge hier is uw bier!’ roept iemand in de verte.)

Casque-Enfer: L’Ange du Bizarre?

Du Goupil: Dat is een bier van de Brouwerij van de Torens.

Casque-Enfer: Dertig jaar geleden heb ik van de grote bibliothecaris Michel Kolenberg geleerd dat we in een cultuur van de kater leven. Dat verklaart alles: de lafheid, de gemakzucht, de middelmatigheid en de pseudo-artistieke spleen.

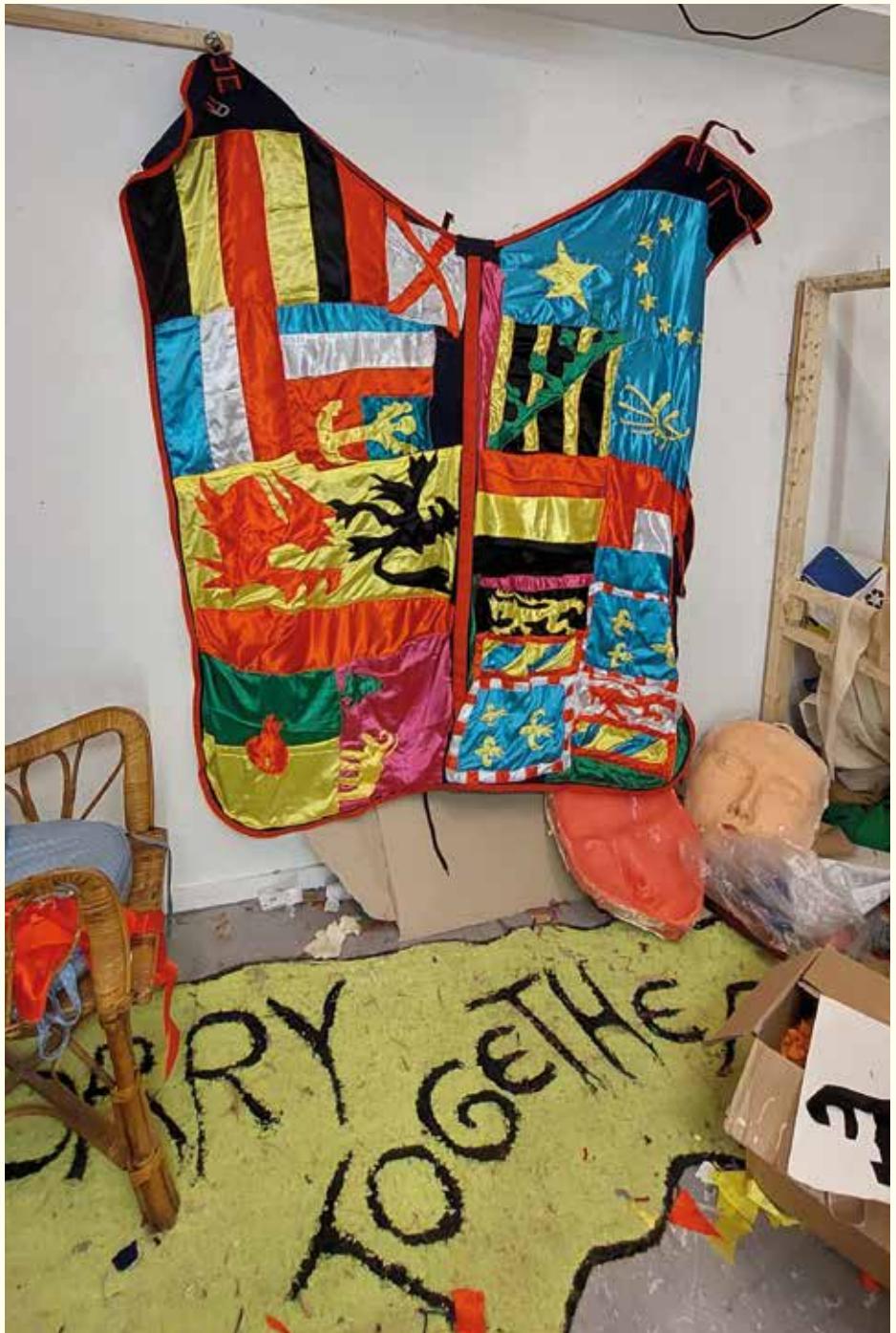
Du Goupil: Hier bewaren ze de reuzen. Ik ben uitgenodigd in Mechelen voor een performance rond de Orde van het Gulden Vlies. Die is ingesteld door Filips de Goede. Er bestaat een reus van hem. Ik zou die graag naar Mechelen brengen. Maar dat is niet eenvoudig. Hij weegt 94 kilo en is 4,45 meter hoog. Niet makkelijk om te dragen, vooral als er wind is.

Casque-Enfer: Kent ge Karel Thienpont?

Du Goupil: We waren samen suppoost. Ik heb een suppoosten-diploma, met specialisatie in het bewaken van erfgoed.

Casque-Enfer: Zoiets komt altijd van pas.

Du Goupil: Het is mijn enige diploma. Maar Karel zei: ‘Weg van hier! Niet blijven!’ Als suppoost leek hij onbeweeglijk, maar hij heeft



samen met een paar vrienden eens een reus gedragen van Antwerpen naar Oudenaarde. De ‘Avatar Home Coming van Adriaan Brouwer’. Dat duurde een week.

Casque-Enfer: Hij vertelde me dat hij op de lagere school getest werd door een psycholoog omdat hij de woorden die op het bord stonden in spiegelschrift overschreef. ‘Teken eens iets,’ vroeg die psycholoog. En toen tekende hij de kruisiging van Christus en de twee booswichten, wat vreemd gevonden werd.

Du Goupil: Alle oude cafés verdwijnen en worden vervangen door koffiehuizen voor hipsters.

Casque-Enfer: ‘Als het kapitalisme een kanker is,’ zegt Walter Swennen, ‘dan is de reclame de uitzaaiing.’ Maar hij vergist zich. De reclame is het schuim op de golven. De echte golven, de uitgezaaide kankercellen, zijn de toeristen. Iedereen moet leven in de uitgekauwde, smakeloze wereld van het toerisme.

Du Goupil: De gentrificatie van de oudere wordt de werkelijkheid van de jongere. Uw wereld was ook een vervalsing van de vorige.

(We arriveren aan de Kapellekerk.)

Du Goupil: Het frietkot is dertig jaar oud. De eigenaar wil het vernieuwen en uitbreiden, maar eerst moeten er archeologische voorstudies gebeuren, natuurlijk. Dat heet preventieve archeologie. Ze zijn bang dat ze de botten van Bruegel gaan wegscheppen zonder het te merken. Want onder het frietkot ligt het oude kerkhof.

Casque-Enfer: De beeldhouwer Bernd Lohaus drukte zijn sigaretten zonder filter uit op de binnenzijde van een schedelfragment, dat hij als asbak gebruikte, wetend dat zijn longkanker niet meer zou genezen. Die schedel kwam van de Groenplaats, waar ze een grote parkeergarage hebben uitgegraven, ook al lag daar het oude kerkhof van Antwerpen. Dat kon, omdat Rubens veilig opgeborgen is in een crypte in de Sint-Jacobskerk.

(We lopen voorbij het verdwenen Volkshuis, dat om onbegrijpelijke redenen vervangen moest worden door een lelijk gebouw. Maar dat gebeurde voor mijn tijd. Waarom denk ik er nog aan? Omdat ze het steen voor steen afgebroken hebben met de belofte het elders weer op te bouwen?)

Du Goupil: Ken je die historici en archeologen die een kasteel bouwen om te begrijpen hoe dat in zijn werk ging? Dat heet experimentele archeologie.

Casque-Enfer: Rodin liet een 18^{de}-eeuws kasteel heropbouwen in zijn tuin in Meudon om te zien hoe het in elkaar stak. Maar over Rodin mogen we vandaag niet meer praten. Ik trek mijn woorden terug.

Du Goupil: Mijn leven speelt zich af tussen de Zavel en de Marollen. Dat is het eigenlijk. Ik leef in eeuwige vermomming, op zoek naar mezelf. Een alter ego kan een harnas zijn, neen?

Casque-Enfer: Ik heb leren schrijven door schrijvers te verzinnen die meer zelfvertrouwen hadden dan ik. Zonder ons gebeente zijn wij als een made. Daarom hebben insecten schilden. Daarom hebben we nagels en haar.

Du Goupil: Ken je deze antiquair? Hij verkoopt polychrome beelden, zingende spuwers en harnassen.

(We betreden de nering.)

Antiquair: Ah, onze ridder! Met de snor van een Duitse pornostar uit de jaren zeventig!

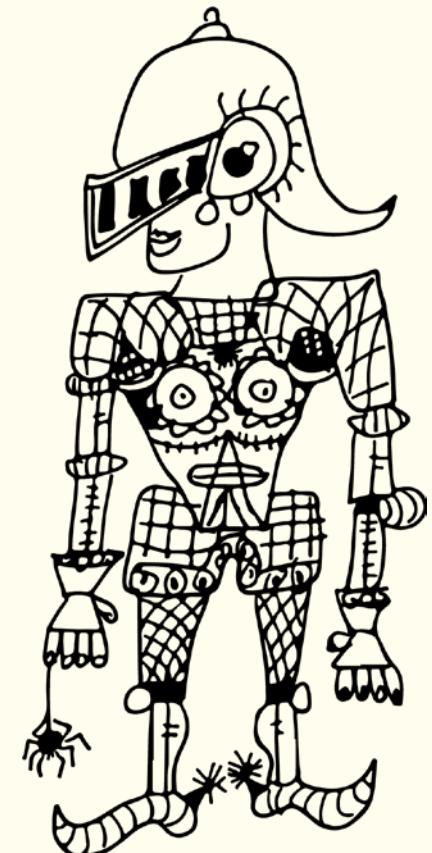
Du Goupil: Ik ben op stap met Sancho Panza. We zijn op zoek naar verklaringen.

Casque-Enfer: Don Quijote is verzonnen door Sancho Panza, die graag een glasje dronk. ‘De engel van het bizarre’, noemde Baudelaire hem. ‘De hemelgeest van het raarkoddige’, zoals Poe zei.

Antiquair: Laten we een glasje champagne drinken.

Du Goupil: Eerst mijn snor afspellen en mijn tabberd aan de kapstok hangen.

Casque-Enfer: Voor mij liever koffie. En dan weg uit deze lasagne. Het wordt me hier te benauwd.



Onze vriend Michel Kolenberg opgedragen



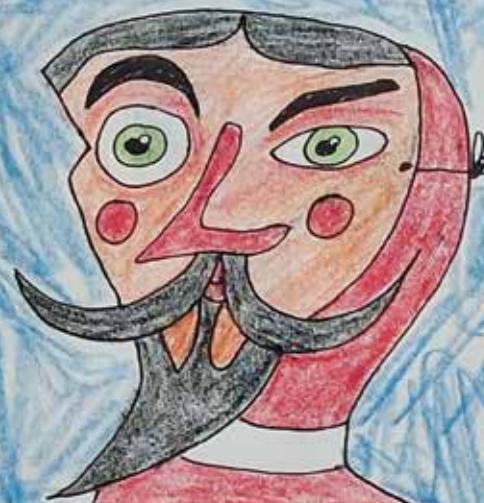








ENSOR EST

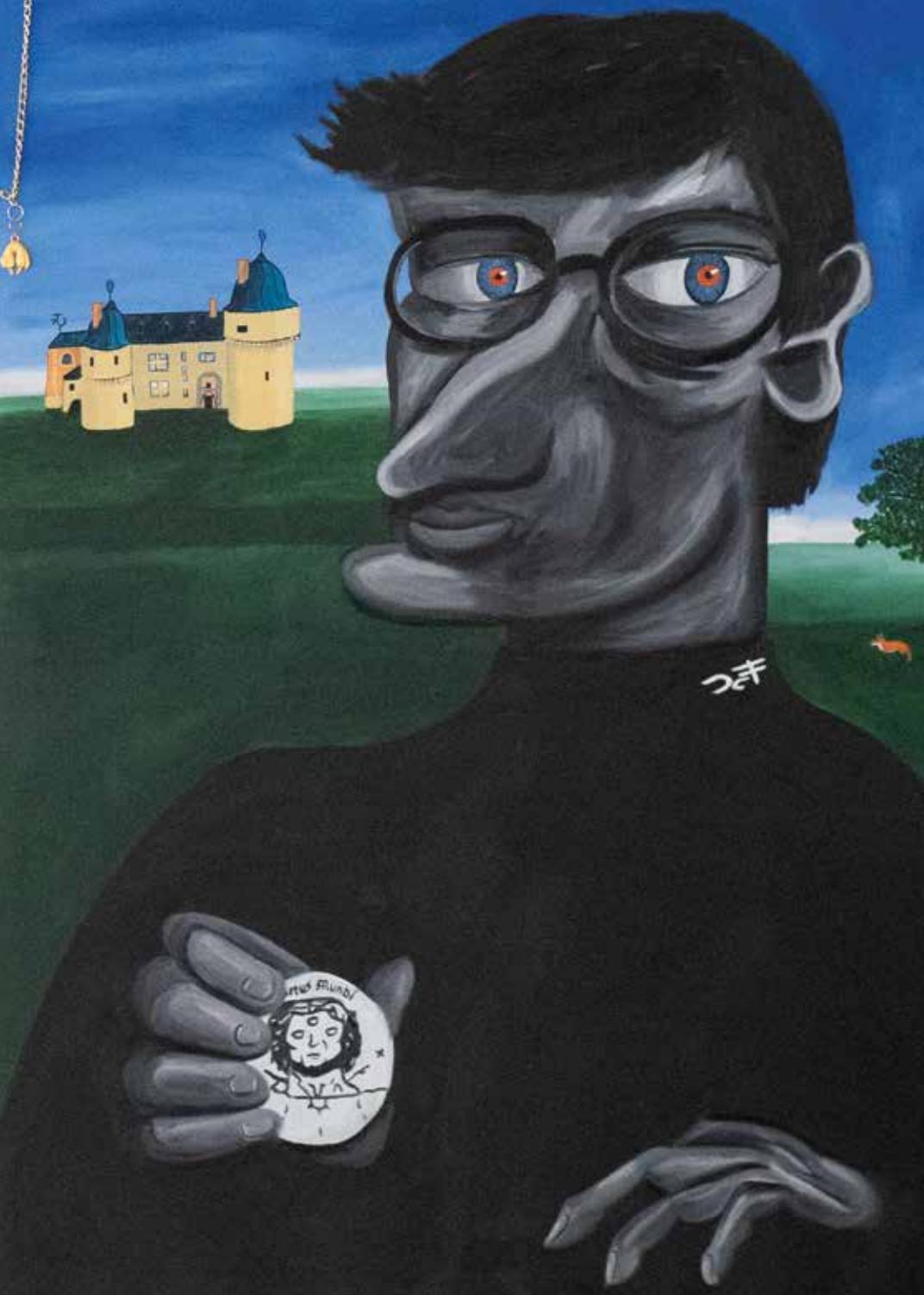


UN

TOU
FO

#Ensori











14

14

18











L'Ange du Bizarre

Rencontre avec Clément Jacques -Vossen

Dans la semaine précédant la Fête des Lumières de l'année 2023, après une longue et confuse nuit, au milieu d'une journée courte et floue qui n'échapperait plus aux brumes enveloppant la capitale, nous marchâmes vers la porte de Hal pour manger un spaghetti chez Michel. Nous traversâmes la place Poelaert, descendîmes le pied bot du Palais de Justice et suivîmes la rue Haute, où, il y a trois quarts de siècle, la plèbe brabançonne venait acheter des tissus pour confectionner ses propres vêtements et le long de laquelle Bruegel l'Ancien quittait Bruxelles pour longer la Senne, à la recherche de divertissements populaires et de paysages hivernaux déserts. Nos mots et nos pensées étaient confus, décousus et hésitants, témoignant du gouffre profond, du brouillard épais et de l'impuissance animale qui cheminait entre nous. Ce qui suit est une représentation sincère de ce tâtonnement fragile.

Jean Casque-Enfer : Quel âge as-tu ?

René du Goupil : 27.

Casque-Enfer : Il y a quelques décennies, on voyait partout en province de grandes peintures murales représentant un tailleur assis : une publicité pour un magasin de vêtements appelé Michiels. Ce magasin était quelque part ici.

Du Goupil : Dans cet immeuble, je fabrique les cadres de mes petits tableaux. On dirait un petit magasin, mais c'est un bâtiment très profond qui date du Moyen Âge. Le propriétaire adore les oiseaux. Il fabrique des nichoirs avec les chutes de la menuiserie. Il me laisse bricoler dans son atelier.

Casque-Enfer : Comment fais-tu les dessins dans les faux cadres peints de tes grands tableaux ?

Du Goupil : Je peins d'abord les faux cadres avec une pâte à peinture épaisse et blanche, une sorte de gesso crémeux que l'on peut utiliser pour donner plus de relief à une peinture. Puis, j'y gratte les dessins. Cela doit être fait rapidement, car ça sèche immédiatement. Ensuite, j'y repasse avec de la peinture d'or, argentée ou cuivrée.

Casque-Enfer : Il y avait ici une boutique de chapeaux. Chapellerie Haute. J'y ai acheté deux casquettes à Angel Vergara.

Du Goupil : Qui est-ce ?

Casque-Enfer : Le fils d'un cordonnier asturien. Il est né à Mieres en Espagne et il a grandi à Bruxelles. Il y a très longtemps, en 2011, il a représenté la Belgique à la Biennale de Venise.

Du Goupil : Autrefois, la Porte de Hal était complètement différente. Au XIX^e siècle, ils l'ont transformée en une sorte de tour médiévale, un peu plus médiévale que le Moyen Âge véritable bien sûr, conforme à l'architecture médiévale comme on se l'imaginait au XIX^e siècle. Les pierres beiges proviennent de Gobertange, la région d'où est originaire ma famille.

Casque-Enfer : Dans ma région, il y avait une carrière de pavés. Mon arrière-grand-père était entrepreneur. Il a construit la chaussée de Forêt à Saint-Gilles, pas loin d'ici. C'était l'ancienne route menant à Hal. Mon grand-père, très jeune encore, apportait les pavés jusque chez les ouvriers avec une brouette. Mon père repose sous un bouclier fait de pavés rouge-jaune que j'ai récupérés des chutes de la commune.

Du Goupil : Ça explique pourquoi tu as la tête dure.

Casque-Enfer : C'est une histoire de famille.

(Pendant ce temps, nous entrons dans le Musée de la Porte de Hal, où deux dames derrière un comptoir se nourrissent d'un grand

paquet de chips et nous indiquent un pilier électronique où nous pouvons acheter des billets en déchiffrant l'interface créative d'un écran tactile.)

Du Goupil : C'est ici que j'ai rencontré le Prince Sans Carnaval.

Casque-Enfer : Les princes du carnaval, ce sont les Vénus de Willendorf de l'époque moderne, qui se trouve derrière nous maintenant : des êtres admirés pour leur capacité de consommer de grandes quantités de nourriture et de boissons. À l'origine, pendant l'ère glaciaire, ces gens étaient mangés dans les moments de crise alimentaire, ce qui explique leur statut divin. C'étaient des banques de viande fraîche. Aujourd'hui le plaisir est désincarné. Les gens sont devenus des pantins de leur portable. J'admire ton engagement dans le folklore. C'est forcément une route vers une peinture charnelle, qui prend ses distances par rapport à la culture d'images transparentes et volatiles.

Du Goupil : L'armure que tu vois ici est fausse. Elle est trop fine. Le morceau du cou est contrefait aussi. On pourrait trop facilement passer en dessous avec une épée.

Casque-Enfer : Les chevaux empaillés sont visiblement vrais, magnifiquement décomposés et subtilement rafistolés.

Du Goupil : Ceci est un collier de guilde. Les oiseaux couronnés représentent le roi : le coq. Nous avons encore un tel collier à la Guilde Royale de Saint-Sébastien de Schaerbeek. Le roi de la guilde peut le porter deux fois par an. Aujourd'hui, on pense que seule la noblesse possédait des armoiries, mais autrefois chaque profession avait son propre blason. Les tailleurs, les pêcheurs, les apiculteurs, les peintres...

(On monte un escalier en colimaçon.)

Du Goupil : Ici tu peux voir comment ils représentaient les couleurs dans la pierre taillée : un quadrillage représente le noir (Sable),



les points représentent le jaune (Or), les lignes verticales le rouge (Gueules), les lignes horizontales le bleu (Azur). Une surface lisse doit être interprétée comme blanche (Argent).

Casque-Enfer : Nous sortions de la chapelle avec une croix de cendres sur le front. ‘Celui qui pourra garder sa croix jusqu’au Samedi saint recevra un costume de Zorro,’ dit le frère. Impossible, malheureusement. J’ai alors demandé un étui d’épaule avec revolver pour mon sixième anniversaire, également sans résultat.

Du Goupil : Nous jouions à la pétanque et mon grand-père a délibérément jeté le cochonnet dans les buissons où il avait caché une armure en plastique. Exactement ma taille ! J’étais ravi.

Casque-Enfer : Une histoire d’été.

Du Goupil : Regarde, il n’y a pas de Coq sur la perche. Et les oiseaux sont à l’envers.

(Il les tourne dans le bon sens et nous quittons le bâtiment.)

Casque-Enfer : Je parcours mon passé et ton présent.

Du Goupil : J’achète mon pain dans ce supermarché-ci. Don Quichotte et son fils y viennent également. Ils sont tous deux très grands et très minces. Et ils ont une moustache très manifeste.

Casque-Enfer : Ils te ressemblent ? Qu’est-ce que cela dit de ma petite taille et de mon embonpoint ?

Du Goupil : Ils sont toujours en train de discuter à haute voix. Le fils parle très fort. Seul le père semble le comprendre. Ils sentent le pipi de chat. Ils touchent tous les fruits et légumes. C’est pourquoi je n’achète que du pain ici.

Casque-Enfer : Dans tes tableaux, il y a un personnage qui ressemble à un phare.

Du Goupil : Cela me rappelle ton récit à propos d’un rêve dans lequel tu essaies de réunir tous les personnages de tous tes rêves dans un seul rêve pour fêter ton anniversaire.

Casque-Enfer : Ils avaient tous des tailles différentes. C’était très inconfortable. Un peu comme la rencontre des grands et petits personnages dans tes tableaux.

Du Goupil : Il n’y a pas longtemps, j’ai rêvé d’un ange. Elle avait une queue de sirène. C’était une étrange sirène. Moitié sirène et moitié ange.

(«Jean de Bruges, voilà ton verre ! Jean de Bruges, voilà ta bière ! » crie-t-on au loin.)

Casque-Enfer : L’Ange du Bizarre ?

Du Goupil : C’est une bière de la Brasserie des Tours.

Casque-Enfer : Il y a trente ans, le grand bibliothécaire Michel Kolenberg m’a fait comprendre que nous vivons dans une culture de la gueule de bois. Ça explique tout. Tout le monde est nase en permanence. Nase et niais.

Du Goupil : Ici on garde les géants. J’ai été invité à Malines pour une performance sur l’Ordre de la Toison d’Or. J’aimerais y emmener le géant de Philippe le Bon, qui en est le fondateur. Mais ce n’est pas facile. Il pèse 94 kilos et mesure 4,45 mètres de haut. Pas facile à porter, surtout quand il y a du vent.

Casque-Enfer : Connais-tu Karel Thienpont ?

Du Goupil : Nous étions gardiens ensemble. J’ai un diplôme de gardien spécialisé dans le gardiennage du patrimoine.

Casque-Enfer : C’est bien.



Du Goupil : C'est mon seul diplôme. Mais Karel a dit : « Pars d'ici !

Ne reste pas ! » En tant que gardien, il semblait immuable, mais un jour lui et quelques amis ont transporté un géant d'Anvers à Audenarde. Le 'Avatar Home Coming d'Adriaan Brouwer'. Ça a pris une semaine.

Casque-Enfer : Il m'a raconté qu'à l'école primaire il a été testé par un psychologue parce qu'il copiait les mots au tableau en écriture miroir. « Dessine-moi quelque chose », a demandé le psychologue. Et puis Karel a dessiné la crucifixion du Christ et des deux larrons, ce qui a semblé bizarre au psychologue.

Du Goupil : Tous les vieux cafés disparaissent et sont remplacés par des coffee shops pour hipsters.

Casque-Enfer : « Si le capitalisme est un cancer, a dit Walter Swennen, alors la publicité en est la métastase. » Mais il a tort. La publicité n'est que l'écume sur les vagues. Les vraies vagues, la vraie métastase, c'est le tourisme. Désormais, tout le monde doit vivre dans l'univers fade et insipide du touriste.

Du Goupil : La gentrification des vieux devient la réalité des jeunes. Ton monde était aussi une contrefaçon du monde précédent.

(Nous arrivons à l'église de la Chapelle.)

Du Goupil : La friterie a trente ans. Le propriétaire souhaite la rénover et l'agrandir, mais il faudra bien sûr effectuer des études archéologiques préliminaires. Ça s'appelle de l'archéologie préventive. Ils ont peur de pelletez les os de Bruegel sans s'en apercevoir. La friterie est située par-dessus un ancien cimetière.

Casque-Enfer : Le sculpteur Bernd Lohaus éteignait ses cigarettes sans filtre dans un morceau de crâne utilisé comme cendrier, sachant qu'il souffrait d'un cancer du poumon incurable. Le crâne provenait de l'installation du parking au-dessous de la

Groenplaats, qui hébergeait le cimetière principal d'Anvers. Là, on pouvait pelleteer à sa guise, car les ossements de Rubens se trouvent dans une crypte à la Sint-Jacobskerk.

(Nous passons devant la Maison du Peuple disparue, remplacée, pour des raisons incompréhensibles, par un bâtiment laid. Mais ça s'est produit avant mon temps. Pourquoi est-ce que je continue à y penser ? Parce qu'ils l'ont démontée brique par brique avec la promesse de la reconstruire ailleurs?)

Du Goupil : Tu connais ces historiens et archéologues qui construisent un château pour comprendre comment ça se faisait ? Ça s'appelle de l'archéologie expérimentale.

Casque-Enfer : Rodin a fait reconstruire un château du XVIII^e siècle dans son jardin à Meudon pour voir comment il était constitué. Mais on ne peut plus parler de Rodin aujourd'hui. Je retire mes mots.

Du Goupil : Ma vie se déroule entre le Sablon et les Marolles. C'est ça en fait. Je vis dans un déguisement éternel, à la recherche de moi-même. Un alter ego peut faire fonction d'armure, non ?

Casque-Enfer : J'ai appris à écrire en inventant des écrivains moins complexes que moi. Sans nos os, nous sommes comme des asticots. C'est pourquoi les insectes ont des carapaces. C'est pourquoi nous avons des ongles et des cheveux.

Du Goupil : Connais-tu cet antiquaire ? Il vend des statues polychromes, des armures et des gargouilles qui chantent.

(Nous entrons dans la boutique.)

Antiquaire : Ah, notre chevalier ! Avec sa moustache de star du porno allemand des années 70.

Du Goupil : Je me promène avec Sancho Panza. Nous cherchons des explications.

Casque-Enfer : Don Quichotte était une invention de Sancho Panza, qui aimait boire un verre. Baudelaire l'appelait « l'ange du bizarre ». Pour Poe, il était « The Angel of the Odd ».

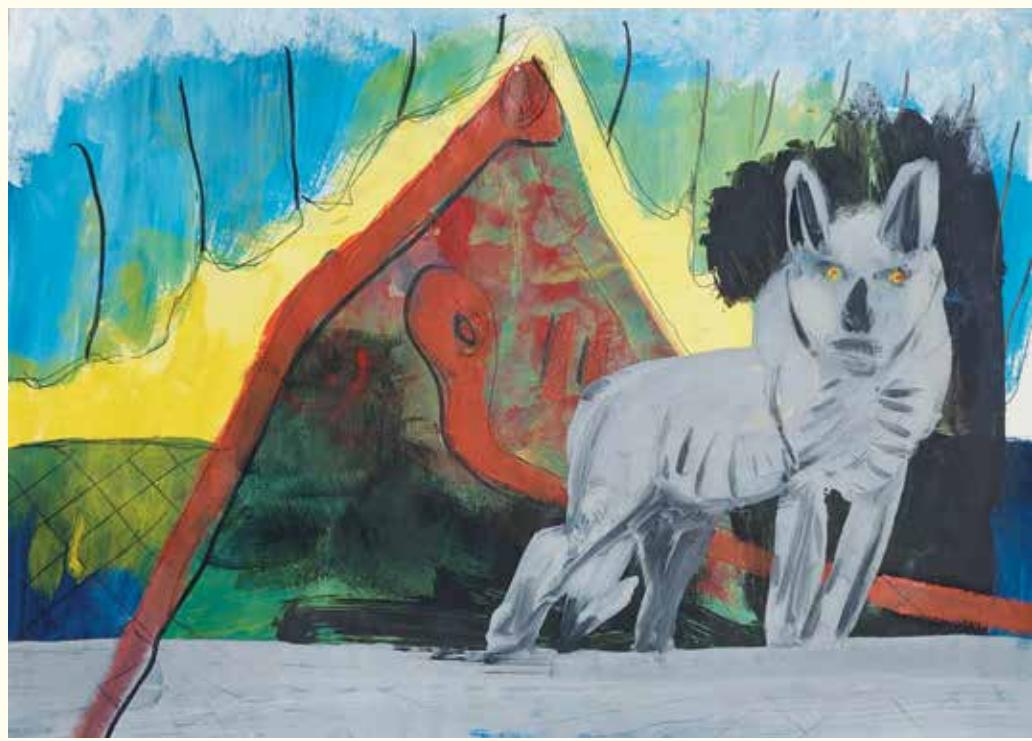
Antiquaire : Prenons une coupe de champagne.

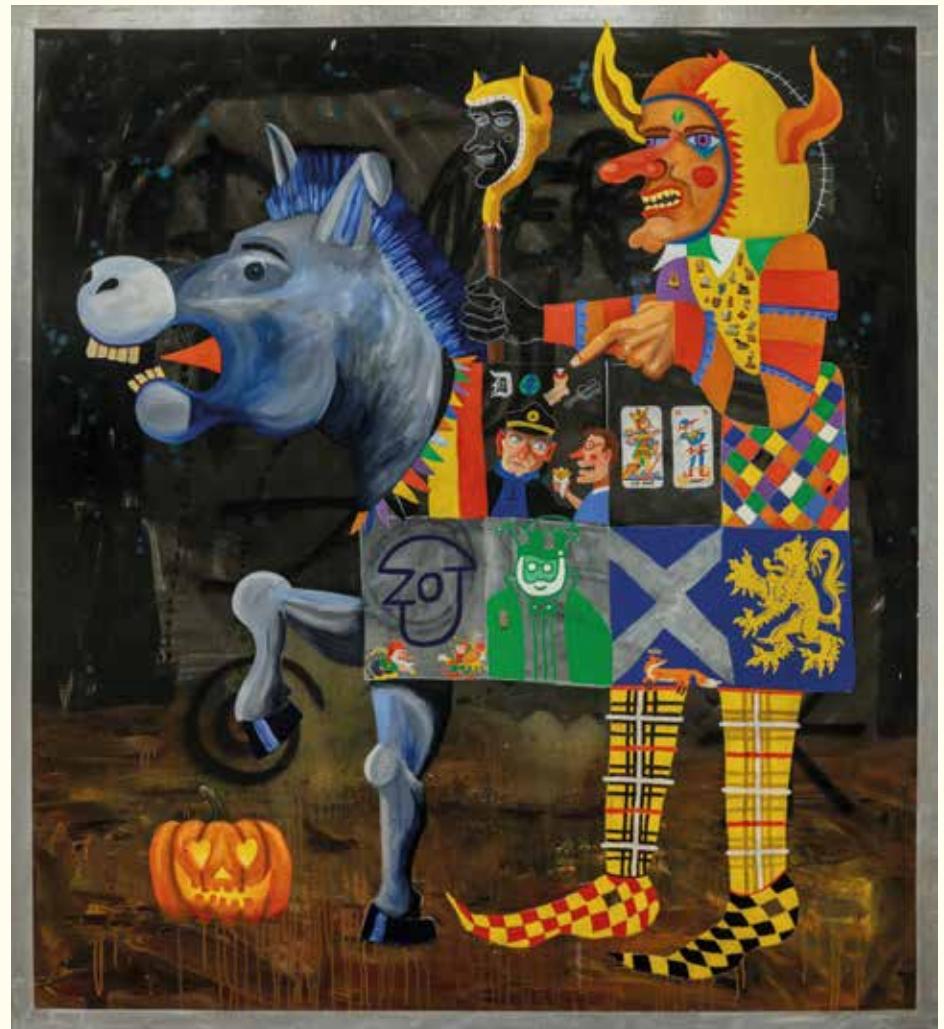
Du Goupil : J'enlève d'abord ma moustache et range mon tabard.

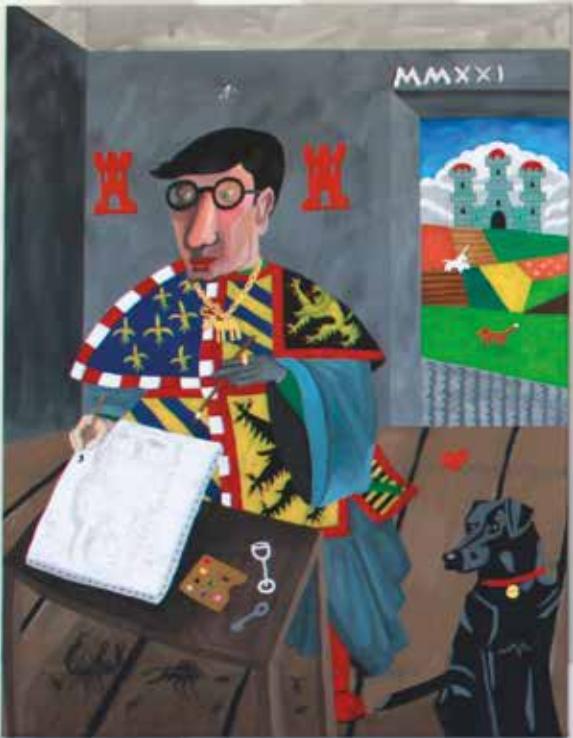
Casque-Enfer : Moi, je prendrais bien un petit café. Et puis on sort de ce mille-feuille. J'étouffe ici.



Dédicacé à notre ami Michel Kolenberg







LE BON CHEVALIER

(PHILIPPE II LE BON)

- JEAN DE BONIFACE

- LIVRE DES FAITS DU BON
CHEVALIER JACQUES DE CALAING





List of Exhibitions

Solo

- 2024 Art in the Park, Innocom, Putte (B)
 Le secret de la licorne, Galerie P, Ostend (B)
 Cheval de bataille, Le Salon d'Art, Brussels

Group

- 2024 Biënnale van de Schilderkunst, Museum Mudel, Deinze (B)
 Ridders van het Gulden Vlies: een schitterende mythe ontrafeld, Museum Hof van Busleyden, Mechelen (B)
 Mardi Gras / Vette Dinsdag, AFF, Brussels
 7e mouvement, Melissa Ansel, Brussels
- 2023 Fluid Memories, Cloud Seven, Brussels
 All's Well That Ends Well, CAS, Zottegem (B)
 Galerie Papillon, Ostend (B)
 Liberart, Ronse (B)
 Club textile, Brussels
 Green Corridor, Brussels
- 2022 Manger L'autre, Les Îles Mardi, Brussels
 Alles Es Just, Novanoïse, Brussels
 Galerie Papillon, Ostend (B)
 Plus beaux villages de Wallonie, Église Saint-Remy, Saint-Remy-Geest (B)
 Spirit, Chapelle Notre-Dame-du-Marché, Jodoigne (B)
 Demain il ne fera pas nuit, Briare (F)
 The Horses Are Coming, Waldburger Wouters Gallery, Brussels
 The Wild Knight on his Pink Unicorn Pony and his Two Guards, Saint-Remy-Geest (B)
 Le tabar de l'ours, Melissa Ansel, Brussels
 ART Anderlecht, Komplot, Brussels
 Waldburger Wouters Sablon, Brussels
 Saint Sebastian: A Play on Plagues and Arrows, Waldburger Wouters Gallery, Brussels
- 2021 Rien ne va plus, Waldburger Wouters Gallery, Brussels
 Animals Are Smoking, The Smoking Room – Chez Michel, Brussels
 Pogge 2000, Present Vision of a Future Figure, Alles es just, Brussels
 Pogge 200, Alles es just, Brussels
 Expo Pogge, Alles es just, Brussels
 We're still here, C12, Brussels

- Draisinenrennen/ Draisine Derby, Basel (S)
 Chants of a Gargoyle, Waldburger Wouters – Seghers & Pang Fine Arts, Brussels
- 2020 Art Feeds, The WunderWall, Antwerp
 The Wunderwall, Brussels
 By Veduta & Off the Grid, Leuven (B)
 A Conversation About Life and Death, Please Add Color, Antwerp
 Apart, Brussels
- 2019 Carte de Visite / ARTopenKUNST, Brussels
 Axis71 Gallery, Brussels
- 2017 Perron Zes, Recyclart, Brussels
 Accessible Art Fair, Bozar, Brussels
 2Night, Brussels
- 2016 Grouf opent, Leuven (B)
 Face, Perron Zes, Brussels
- 2014 Biennale d'art, Jodoigne (B)



Colophon

This book was published to tie in with the exhibition
‘Clément Jacques -Vossen. Het geheim van de eenhoorn’,
Galerie P., Ostend, Belgium, from 24 February till 14 April 2024,
organised in the golden frame of the Ensorjaar in Ostend.

Fifty copies have been signed and numbered by the artist.

Author: Hans Theys

Graphic design: Bedrich Eisenhoet

Editing of the French text: Michel Kolenberg (Monscaulidus)

Photos: Tim Evers and Bart Ramakers

Printed by zwartopwit, Herenthout

Thanks to André & Viviane Vossen, Jack & Coco, Jonas Mergan, Michel Pastoureau, Bart Van Loo, Bart Ramakers & Sofie Baert, Tim Evers, Jean Casque-Enfer, René Du Goupil, Edgar Allan Poe, Charles Baudelaire, Mimi & Pilou, Michel Kolenberg, Victoria Parvanova, Oona Theys and alle vrienden / tous les copains

© Texts: Hans Theys, Montagne de Miel, 2024

© Images: Clément Jacques -Vossen and the photographers

ISBN 9789079282296

Printed in Belgium

